

57633

Decreti - Parte 1 - Anno 2010

Regione Autonoma Trentino - Alto Adige

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

del 28 luglio 2010, n. 10/L

Emanazione del regolamento concernente "Ulteriori modifiche al regolamento di esecuzione dell'articolo 1 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 5 approvato con decreto del Presidente della Regione 28 luglio 2009, n. 5/L."

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 6 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'art. 43 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 5 riguardante "Norme di accompagnamento alla manovra finanziaria regionale di assestamento per l'anno 2009" ed in particolare l'articolo 1 che prevede interventi a favore di coloro che perdono il lavoro o sono sospesi dal lavoro;

Visto il regolamento di esecuzione dell'articolo 1 della suddetta legge regionale n. 5/2009 approvato con decreto del Presidente della Regione 28 luglio 2009, n. 5/L e modificato con decreto del Presidente della Regione 23 settembre 2009, n. 6/L;

decreta

è emanato il seguente regolamento concernente "Ulteriori modifiche al regolamento di esecuzione dell'articolo 1 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 5 approvato con decreto del Presidente della Regione 28 luglio 2009, n. 5/L" che forma parte integrante del presente decreto e si compone di due articoli

Dekrete - 1 Teil - Jahr 2010

Autonome Region Trentino - Südtirol

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION

vom 28. Juli 2010, Nr. 10/L

Erllass der Verordnung betreffend „Weitere Änderungen zur mit Dekret des Präsidenten der Region vom 28. Juli 2009, Nr. 5/L genehmigten Durchführungsverordnung zum Art. 1 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 5“

Aufgrund des Art. 6 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Art. 43 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 5 betreffend „Begleitmaßnahmen zum Nachtragshaushalt der Region für das Jahr 2009", und insbesondere aufgrund des Art. 1, in dem Maßnahmen zugunsten der Personen, die ihre Arbeit verlieren oder von der Arbeit suspendiert werden, vorgesehen sind;

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 28. Juli 2009, Nr. 5/L genehmigten und mit Dekret des Präsidenten der Region vom 23. September 2009, Nr. 6/L geänderten Durchführungsverordnung zum Art. 1 des erwähnten Regionalgesetzes Nr. 5/2009;

verfügt

DER PRÄSIDENT DER REGION

Die nachstehende Verordnung betreffend „Weitere Änderungen zur mit Dekret des Präsidenten der Region vom 28. Juli 2009, Nr. 5/L genehmigten Durchführungsverordnung zum Art. 1 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 5“, die ergänzender Bestandteil dieses Dekretes ist und sich in zwei Artikel gliedert, wird erlassen.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi della legge 06.12.1971 n. 1034.
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 28 luglio 2010

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
DOTT. LUIS DURNWALDER

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Gesetzes vom 6. Dezember 1971, Nr. 1034 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, 28. Juli 2010

DER PRÄSIDENT DER REGION
DR. LUIS DURNWALDER

Allegato/Anlage

**ULTERIORI MODIFICHE AL
REGOLAMENTO DI ESECUZIONE
DELL'ARTICOLO 1 DELLA LEGGE
REGIONALE 15 LUGLIO 2009, N. 5,
APPROVATO CON DECRETO DEL
PRESIDENTE DELLA REGIONE
28 LUGLIO 2009, N. 5/L**

Art. 1

*(Modifiche all'articolo 3 del decreto del
Presidente della Regione 28 luglio 2009,
n. 5/L e successive modificazioni
ed integrazioni)*

1. Al comma 3 dell'articolo 3 del D.P.Reg. 28 luglio 2009, n. 5/L e successive modificazioni ed integrazioni, le parole "non può comunque essere superiore ad euro 1.065,00 lordi mensili" sono sostituite dalle parole "non può comunque essere superiore all'importo relativo al secondo scaglione di reddito previsto annualmente a livello nazionale per l'indennità di mobilità statale".

Art. 2

(Norma transitoria)

1. La modifica di cui all'articolo 1 si applica a decorrere dal 1° gennaio 2010.

**WEITERE ÄNDERUNGEN ZUR MIT
DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION
VOM 28. JULI 2009, NR. 5/L
GENEHMIGTEN
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG ZUM
ART. 1 DES REGIONALGESETZES VOM
15. JULI 2009, NR. 5**

Art. 1

*(Änderungen zum Art. 3 des Dekretes des
Präsidenten der Region vom 28. Juli 2009, Nr.
5/L mit seinen späteren Änderungen und
Ergänzungen)*

(1) Im Art. 3 Abs. 3 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 28. Juli 2009, Nr. 5/L mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen werden die Worte „darf jedenfalls 1.065,00 Euro brutto monatlich nicht überschreiten“ durch die Worte „darf keinesfalls den Betrag der zweiten Einkommensstufe, die jährlich auf staatlicher Ebene für die staatliche Mobilitätszulage festgelegt wird, überschreiten“ ersetzt.

Art. 2

(Übergangsbestimmung)

(1) Die Änderung laut Art. 1 wird mit Wirkung vom 1. Jänner 2010 angewandt.